

11^o CORSO INTERNAZIONALE FONIATRIA E LOGOPEDIA LA VOCE ARTISTICA

AZIENDA USL ROMAGNA - FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI



TEATRO ALIGHIERI RAVENNA
26.27.28.29 OTTOBRE
2017


La Voce Artistica

AZIENDA USL ROMAGNA
FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI

11th
INTERNATIONAL COURSE
on PHONIATRICS
and SPEECH THERAPY

LA VOCE
ARTISTICA

RAVENNA . ALIGHIERI THEATER
26.27.28.29 OCTOBER 2017



OMCEO
RAVENNA



WORLD
VOICE
CONSORTIUM

COMET
Collegium Medicorum Theatri



FLI FEDERAZIONE
LOGOPEDISTI
ITALIANI



TEATRO
COMUNALE
di BOLOGNA
fondazione



DIRETTORE DEL CORSO / COURSE DIRECTOR

Franco Fussi

RESPONSABILE ARTISTICO / ART DIRECTOR

Albert Hera

CON IL PATROCINIO DI / REQUESTED SUPPORT TO

Comune di Ravenna

Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri di Ravenna,

Scuola di Medicina e Chirurgia Università di Bologna

IALP International Association Logopedics Phoniatrics,

UEP Unione Foniatri Europei,

World Voice Consortium

COMET Collegium Medicorum Theatri

SIFEL Società italiana Foniatria e Logopedia,

FLI Federazione Logopedisti italiani

Istituto Nazionale di Ricerche in Foniatria "G. Bartalena"

Fondazione Teatro Comunale di Bologna

Opera di Firenze - Maggio Musicale Fiorentino

CON IL CONTRIBUTO DI



FONDAZIONE
CASSA DI RISPARMIO
DI RAVENNA

PROGRAMMA

GLI AGGIORNAMENTI DEL PROGRAMMA SONO
DISPONIBILI SUL SITO www.voceartistica.it

GIOVEDÌ 26 OTTOBRE

- 7.30 REGISTRAZIONE PARTECIPANTI
9.00 SALUTO DELLE AUTORITÀ
- BLOCCO 1: NEUROSCIENZE E CANTO**
Chairman: Oskar Schindler, Antonia Parmeggiani
- 9.30 **Neuroscienze e attenzione nella didattica del canto**
Franco Fussi, Vanessa Candela, Albert Hera
- 10.15 **Neuroscienze e voce: tra percezione e esecuzione**
Alessandro D'Ausilio
- 10.45 **Il canto e gli stonati (Singing in amusia)**
Isabelle Peretz (Canada)
- 11.15 **COFFEE BREAK - The very thought of you**
Emilia Zamuner
- 11.30 **Introduzione alla Neurolaringologia:
come l'apparato nervoso centrale e periferico
controlla la laringe del cantante**
Per-Ake Lindestad (Svezia)
- 12.00 **WORKSHOP - Gli inganni della percezione:
alla ricerca del livello di performance**
Francesco Rapaccioli, Paola Folli
- 12.50 **VOCAL END - Natürtrane**
Costanza Savarese
- 13.00 **PAUSA PRANZO**
- BLOCCO 2: IL PERFORMER, LA POSTURA E
LO SPAZIO SCENICO**
Chairman: Francesco Ursino, Marina Tripodi
- 14.00 **Intro: il corpo-voce dell'attore
(La bufera infernale, Paolo e Francesca)**
Daniela Barra
- 14.15 **WORKSHOP - Lo spazio del performer:
dialogo tra micromondi e macromondi**
Francesca Della Monica
- 15.00 **Principi posturali ed osteopatici al servizio
del cantante**
Mauro Banfi
- 15.30 **WORKSHOP - La postura del cantante che si
accompagna da solo**
Valentina Carlile
- 16.05 **La voce che danza: relazioni tra il linguaggio EVT
e l'arte coreutica**
Gabriella Scalise
- 16.25 **WORKSHOP - TUNZ Tu PÀ "Voce a tempo"**
Serena Brancale
- BLOCCO 3: DAL BAROCCO AL COMICO**
Chairman: Franco Fussi
- 17.00 **Evoluzione dei sentimenti nel teatro tra '600 e '700**
Silvia Piccollo

PROGRAMME

THE UPDATES ARE AVAILABLE ON
www.voceartistica.it

THURSDAY OCTOBER 26

- 7.30 REGISTRATION OF PARTICIPANTS
9.00 WELCOMING ADDRESS FROM AUTHORITIES
- BLOCK 1: NEUROSCIENCES AND SINGING**
Chairs: Oskar Schindler, Antonia Parmeggiani
- 9.30 **Neurosciences and attention in singing pedagogy**
Franco Fussi, Vanessa Candela, Albert Hera
- 10.15 **Neurosciences and voice: Between perception
and execution**
Alessandro D'Ausilio
- 10.45 **Singing in amusia**
Isabelle Peretz (Canada)
- 11.15 **COFFEE BREAK - The very thought of you**
Emilia Zamuner
- 11.30 **Introduction to Neurolaringology: how do the the
brain and nerves control the singing larynx**
Per-Ake Lindestad (Sweden)
- 12.00 **WORKSHOP - The tricks of perception:
looking for the performance level**
Francesco Rapaccioli, Paola Folli
- 12.50 **VOCAL END - Natürtrane**
Costanza Savarese
- 13.00 **LUNCH BREAK**
- BLOCK 2: PERFORMER, POSTURE AND
SCENIC SPACE**
Chairs: Francesco Ursino, Marina Tripodi
- 14.00 **Intro: the actor as body-voice
(The infernal storm, Paolo and Francesca)**
Daniela Barra
- 14.15 **WORKSHOP - The performer's space:
dialogue between micro and macro worlds**
Francesca Della Monica
- 15.00 **Postural and osteopathic principles for singers**
Mauro Banfi
- 15.30 **WORKSHOP - The posture of self-accompanying
singers**
Valentina Carlile
- 16.05 **Dancing voice: relations between EVT language
and the art of dancing**
Gabriella Scalise
- 16.25 **WORKSHOP - TUNZ Tu PÀ "Voice in time"**
Serena Brancale
- BLOCK 3: FROM BAROQUE TO COMIC**
Chairs: Franco Fussi
- 17.00 **Evolution of sentiments in theatre between the
17th and 18th century**
Silvia Piccollo

GIOVEDÌ 26 OTTOBRE

- 17.15 **La prassi esecutiva nel canto barocco: dialogo con le artiste Monica Bacelli, Francesca Lombardi, Sonia Prina;** conduce Aldo Tarabella
- 17.45 **L'Opera popolare tra il '600 e il '700**
Aldo Tarabella, Peppe Barra
- 18.15 **VOCAL END - Rita Ciccarone**
(Vincitrice Premio Elisa Turlà 2016 sezione lirica):
"Spiega il desio le piume" da Ascanio in Alba di W.A. Mozart, al pianoforte Pia Zanca
- 18.30 **FINE LAVORI**
- 21.15 **TEATRO DANTE ALIGHIERI (apertura Teatro 20.45)**
"LA SERVA PADRONA" e "IL SERVO PADRONE"
due intermezzi comici in un'unica serata
- 1ª parte: "LA SERVA PADRONA":** libretto di Gennaro Federico, musica di Giovanni Battista Pergolesi
- 2ª parte: "IL SERVO PADRONE":** libretto di Valerio Valoriani, musica di Aldo Tarabella
- Personaggi e interpreti:** Uberto: Donato Di Gioia; Serpina: Erika Liuzzi; Vespone (ne La Serva Padrona): Peppe Barra; Vespone (ne Il Servo Padrone): Bruno Praticò
- Direttore:** Flavio Emilio Scogna, con l'Orchestra "V. Galilei", pianoforte: Marco Santità. Regia di Franco Fussi (La Serva Padrona) e Aldo Tarabella (Il Servo Padrone). (durata spettacolo con intervallo: 2 ore)

THURSDAY OCTOBER 26

- 17.15 **Executive praxis in baroque singing: dialogue with the artists Monica Bacelli, Francesca Lombardi, Sonia Prina;** hosted by Aldo Tarabella
- 17.45 **Popular opera between the 17th and 18th century**
Aldo Tarabella, Peppe Barra
- 18.15 **VOCAL END - Rita Ciccarone**
(Elisa Turlà Award 2016 classical winner):
"Spiega il desio le piume" to Ascanio in Alba by W.A. Mozart, piano by Pia Zanca
- 18.30 **END OF SESSION**
- 21.15 **DANTE ALIGHIERI THEATRE (opening Theatre 20.45)**
"LA SERVA PADRONA" and "IL SERVO PADRONE"
two comic interludes in a single evening
- "LA SERVA PADRONA":** libretto by Gennaro Federico, music by Giovanni Battista Pergolesi
- "IL SERVO PADRONE":** libretto by Valerio Valoriani, music by Aldo Tarabella
- Characters and interpreters:** Uberto: Donato Di Gioia; Serpina: Erika Liuzzi; Vespone (in La Serva Padrona): Peppe Barra; Vespone (in Il Servo Padrone): Bruno Praticò
- Conductor:** Flavio Emilio Scogna, with Orchestra "V. Galilei", piano: Marco Santità. Directed by Franco Fussi (La Serva Padrona) and Aldo Tarabella (Il Servo Padrone). (duration with interval: about 2 hours)

VENERDÌ 27 OTTOBRE

BLOCCO 4: LA SALUTE DEL CANTANTE

Chairman: **Antonio Schindler, Philippe Dejonckere, Claudio Vicini**

- 8.30 **Lezione Magistrale: L'arte del canto nella storia**
Umberto Barillari
- 9.00 **To treat or not to treat: voce artistica ed uso consapevole dei farmaci**
Antonella de Angelis
- 9.20 **Il cantante e l'obesità**
Orietta Calcinoni
- 9.50 **Il cantante e l'inquinamento**
Rosa Eugenia Chavez Calderòn (Messico)
- 10.20 **Il cantante e il reflusso faringolaringeo**
Antonio Di Sabatino
- 10.50 **Gli effetti della menopausa nella voce della cantante professionista: cantare nella tempesta**
Barbara Fox De Maio (USA)
- 11.20 **Doctor-Vox & Pocket-Vox: nuovi dispositivi per la terapia e l'allenamento vocale**
Ilter Denizoglu (Turchia)
- 11.50 **Altri dispositivi SOVT: La bubble-mask**
Marco Fantini, Franco Fussi
- 12.20 **Imitazione e riconoscitori di impronta vocale**
Beatrice Travalca Cupillo
- 12.50 **VOCAL END - Milleusha Shalamova**
(Premio Elisa Turlà 2016 sezione moderna)
- 13.00 **PAUSA PRANZO**

FRIDAY OCTOBER 27

BLOCK 4: SINGERS' HEALTH

Chairs: **Antonio Schindler, Philippe Dejonckere, Claudio Vicini**

- 8.30 **Keynote speech: The art of singing in history**
Umberto Barillari
- 9.00 **To treat or not to treat: singing and conscious use of drugs**
Antonella de Angelis
- 9.20 **Singers and obesity**
Orietta Calcinoni
- 9.50 **Singers and pollution**
Rosa Eugenia Chavez Calderòn (Mexico)
- 10.20 **Singers and pharyngolaryngeal reflux**
Antonio Di Sabatino
- 10.50 **The effects of menopause on the elite singing voice - singing through the storm**
Barbara Fox De Maio (USA)
- 11.20 **Doctor-Vox & Pocket-Vox: New device for voice therapy and vocal training**
Ilter Denizoglu (Turkey)
- 11.50 **The bubble-mask**
Marco Fantini, Franco Fussi
- 12.20 **Impression and vocal mark recognition**
Beatrice Travalca Cupillo
- 12.50 **VOCAL END - Milleusha Shalamova**
(Elisa Turlà Award 2016 pop winner)
- 13.00 **LUNCH BREAK**

VENERDÌ 27 OTTOBRE

BLOCCO 5: LE VOCI DEGLI ALTRI NEL RACCONTO DELLA PROPRIA VITA: IMITARE, DOPPIARE E INTERPRETARE

- 14.00 **Incontri:**
Pino Insegno intervista Alessio Boni e Karima
- 14.30 **Incontri: Le mie voci**
Pietro Ghislandi
- BLOCCO 6: SCAT – TI AMO**
Chairman: **Andrea Ricci Maccarini, Vanna Rosellini**
- 15.00 **L'esecuzione di un testo scritto su di un solo strumentale celebre: la tecnica del vocalese**
Sara Jane Ghiotti
- 15.20 **Variazioni su tema: alla ricerca del fonema perduto**
Gegè Telesforo, Maria Pia De Vito

16.00 *COFFEE BREAK*

BLOCCO 7: WORLD VOICE: L'INDIA

Chairman: **Beatrice Travalca Cupillo, Albert Hera**

- 16.15 **La musica indiana incontra il jazz**
Varijashree Venugopal (India)
- 16.45 **Konnakoll e Carnatic Human Beat Box**
Shivaraj Natraj (India)
- 17.15 **Il canto indiano a servizio del canto moderno e contemporaneo**
Alan Bedin, Patrizia Saterini, Giovanna Baracca
- 17.40 **Marcello Balestra presenta Mire Nyvinne Pinternagel**

BLOCCO 8:

IL CANTO DIFONICO E LE SUE CONTAMINAZIONI

Chairman: **Giuliana Cecchi, Roberta Vannucchi**

- 18.00 **WORKSHOP - Poliphonic overtone singing in occidente**
Anna Maria Hefe (Austria)
- 18.30 **WORKSHOP - IL CANTO ARMONICO**
attraverso le analisi acustiche e fisiologiche, con dimostrazioni dal vivo
Trang Quang Hai

19.15 *FINE DEI LAVORI*

- 20.30 **CENA SOCIALE ALL'ALMAGIA'**
"DONNE E-VOCATE"
Cena con spettacolo di Lisa Angelillo

SABATO 28 OTTOBRE

BLOCCO 9: CLINICA FONIATRICA E FONOCHIRURGICA

Chairman: **Orietta Calcinoni, Elisabetta Rosa**

- 8.30 **Laringofibroscopia flessibile come strumento preventivo per guidare la terapia vocale nelle disodie funzionali**
Reinaldo Yazaki (Brasil)
- 9.00 **Segni e sintomi delle disodie**
Franco Fussi
- 9.30 **Dopo un intervento: i tempi della ripresa vocale in base alla patologia**
Bruno Coulombeau, André Romain Perouse (Francia)
- 10.00 **Come aver cura della voce corale infantile**
Cori Casanova

FRIDAY OCTOBER 27

BLOCK 5: THE VOICES OF OTHERS TELLING YOUR OWN LIFE: IMITATING, DUBBING AND INTERPRETING

- 14.00 **Meeting: Alessio Boni and Karima**
interview by Pino Insegno
- 14.30 **Meeting: My voices.**
Pietro Ghislandi
- BLOCK 6: SCAT – TI AMO**
Chairs: **Andrea Ricci Maccarini, Vanna Rosellini**
- 15.00 **The execution of a written text on a famous instrumental piece: the vocalese technique**
Sara Jane Ghiotti
- 15.20 **Theme variations - looking for the lost phoneme**
Gegè Telesforo, Maria Pia De Vito

16.00 *COFFEE BREAK*

BLOCK 7: WORLD VOICE: INDIA

Chairs: **Beatrice Travalca Cupillo, Albert Hera**

- 16.15 **Indian music meets jazz**
Varijashree Venugopal (India)
- 16.45 **Konnakoll and Carnatic Human Beat Box**
Shivaraj Natraj (India)
- 17.15 **Indian singing for modern and contemporary singing**
Alan Bedin, Patrizia Saterini, Giovanna Baracca
- 17.40 **Marcello Balestra present Mire Nyvinne Pinternagel**

BLOCK 8:

DIPHONIC SINGING AND ITS CONTAMINATIONS

Chairs: **Giuliana Cecchi, Roberta Vannucchi**

- 18.00 **WORKSHOP - Poliphonic overtone singing in the West**
Anna Maria Hefe (Austria)
- 18.30 **WORKSHOP - OVERTONE SINGING through Acoustical and Physiological Analyses with live demonstration**
Trang Quang Hai

19.15 *END OF SESSION*

- 20.30 **DINNER AT ALMAGIA'**
"DONNE E-VOCATE"
Dinner with show by Lisa Angelillo

SATURDAY OCTOBER 28

BLOCK 9: PHONIATRICS AND PHONOSURGERY

Chairs: **Orietta Calcinoni, Elisabetta Rosa**

- 8.30 **Flexible laryngeal fiberendoscopy as a preventive tool for vocal therapy in functional dysodias**
Reinaldo Yazaki (Brasil)
- 9.00 **Signs and symptoms of dysodias**
Franco Fussi
- 9.30 **After surgery: vocal recovery time depending on the pathology**
Bruno Coulombeau, André Romain Perouse (France)
- 10.00 **How to care for choral voice in children**
Cori Casanova

SABATO 28 OTTOBRE

- 10.30 **Come gestire le emergenze del cantante**
Joseph Schlomicher-Thier (Austria),
Matthias Weikert (Germania)
- 11.00 **Incidenza di problemi vocali nei cantanti di Fado:
risultati preliminari**
Pedro Melo Pestana
BLOCCO 10: LE CHIAVI NASCOSTE DELLA VOCE
Chairman: **Giovanna Baracca, Andrea Nacci**
- 11.20 **La vita è bella**
Gianbattista Recchia e la DadiBand
- 11.40 **Il progetto C02 - 12 carceri in musica**
Franco Mussida
- 12.00 **Il doppiaggio in un reparto oncologico**
Alessandro Bertolucci, Roberta Vannucchi,
Giuliana Cecchi
- 12.20 **Oltre le parole**
Tullio Visioli e il coro delle mani bianche
- 13.00 **PAUSA PRANZO**
**BLOCCO 11: PEDAGOGIST TOPICS:
IL COACHING NEL MUSICAL THEATRE**
Chairman: **Angelo Nicastro, Heron Borelli**
- 14.00 **IL COACHING NEL MUSICAL THEATRE
WORKSHOP - Stage di Michel Cerroni (Francia)**
vocal coach della prima edizione di
"Notre-Dame de Paris"
- 15.45 **COFFEE BREAK**
BLOCCO 12: TECNICHE DI TAPING NEL CANTANTE
Chairman: **Cori Casanova**
- 16.00 **WORKSHOP - Il taping neuromuscolare:
dimostrazioni pratiche a cura di David Blow**
BLOCCO 13: IL CANTO A CAPPELLA
Chairman: **Albert Hera, Gegè Telesforo**
- 17.00 **Il canto a cappella dell'ultimo decennio**
Fausto Caravati
- 17.30 **A cappella per caso: l'ABC del canto a cappella**
Ciro Caravano
- 18.10 **L'esperienza del cantare in cerchio nel team building**
Anna Simioni
- 18.30 **Sintesi neuronale tra voce ed emozione:
Esiste una corda dominante?**
Danila Satragno
- 18.50 **VOCAL END - Elephant Claps**
- 19.00 **FINE DEI LAVORI**
- 21.15 **TEATRO DANTE ALIGHIERI (apertura Teatro 20.45)**
**Spettacolo "A cappella o a cazzotti":
i Neri per caso incontrano gli Oblivion**
con la partecipazione straordinaria di **Edoardo Vianello**
precederà la consegna dei premi del Corso di Alta
Formazione in Vocologia Artistica dell'Università di Bolo-
gna anni accademici 2015-16 e 2016-17
(durata dello spettacolo: 90 minuti)

SATURDAY OCTOBER 28

- 10.30 **How to manage emergencies in singers**
Joseph Schlomicher-Thier (Austria)
Matthias Weikert (Germania)
- 11.00 **Vocal problems effect in Fado singers:
preliminary results**
Pedro Melo Pestana
BLOCK 10: THE HIDDEN KEYS OF THE VOICE
Chairs: **Giovanna Baracca, Andrea Nacci**
- 11.20 **La vita è bella**
Gianbattista Recchia and the DadiBand
- 11.40 **Music for twelve jails to battle inner jailing**
Franco Mussida
- 12.00 **Dubbing in an oncological unit**
Alessandro Bertolucci, Roberta Vannucchi,
Giuliana Cecchi
- 12.20 **Beyond words**
Tullio Visioli and the "mani bianche" chorus
- 13.00 **LUNCH BREAK**
**BLOCK 11: PEDAGOGIST TOPICS:
IL COACHING NEL MUSICAL THEATRE**
Chairs: **Angelo Nicastro, Heron Borelli**
- 14.00 **VOCAL COACHING IN MUSICAL THEATRE
WORKSHOP - Stage by Michel Cerroni (France)**
vocal coach at the first edition of
"Notre-Dame de Paris"
- 15.45 **COFFEE BREAK**
BLOCK 12: TAPING TECHNIQUES ON SINGERS
Chairman: **Cori Casanova**
- 16.00 **WORKSHOP - Neuromuscular taping:
practical demonstrations
by David Blow**
BLOCK 13: A CAPPELLA SINGING
Chairman: **Albert Hera, Gegè Telesforo**
- 17.00 **A cappella singing in the last decade**
Fausto Caravati
- 17.30 **A cappella per caso: the ABC of a cappella singing**
Ciro Caravano
- 18.10 **The experience of singing in circle in team building**
Anna Simioni
- 18.30 **Neronal synthesis between voice and emotion:
it exists a dominant vocal fold?**
Danila Satragno
- 18.50 **VOCAL END - Elephant Claps**
- 19.00 **END OF SESSION**
- 21.15 **DANTE ALIGHIERI THEATRE (open Theatre 20.45)**
**"A cappella o a cazzotti":
The Neri per Caso meet the Oblivion
special guest Edoardo Vianello**

DOMENICA 29 OTTOBRE

**BLOCCO 14: IL CANTO MODERNO NELLA
SEMANTICA E NELLA PRATICA**

Chairman: **Annamaria Cimmino, Franco Fussi**

- 8.30 **Una voce, un'anima: alla ricerca del repertorio che più ci rappresenta**
Jessica Da Re, Carla Quadraccia
- 8.50 **Gli approcci di insegnamento e la terminologia nel canto moderno nel rapporto allievo-insegnante**
Eleonora Bruni
- 9.20 **Il canto istintivo come naturale "volo" emozionale**
Franco Mussida
- 9.40 **Voce&Musica per un domani migliore**
Red Ronnie
- 10.10 **L'importanza del fonico nelle performance live e in studio**
Carlo Miori
- 10.40 **Ear monitor - ReSound**
Roberto Sabbi

**BLOCCO 15:
PARTICOLARITÀ DELLA RIABILITAZIONE ARTISTICA**

Chairman: **Vanna Rosellini, Elisabetta Genovese**

- 11.00 **Una ricerca sulla gioia espressiva negli artisti performativi**
Elisabetta Rosa, Eleonora D'Onofrio
- 11.20 **Il vocal fry inspiratorio: utilizzo nel canto e nella riabilitazione logopedica**
Nico Paolo Paolillo, Elisabetta Rosa, Matteo Scalabrin, Luca Carrozza
- 11.40 **Integrazione tra riabilitazione logopedica e didattica vocale delle voci con patologia**
Marina Tripodi
- 12.00 **Come tutelare la voce nel parlato del professionista artistico**
Eve-Marie Haupt (Germania)
- 12.30 **Propriocezione della glottide attraverso il controllo sovraglottico**
Eleonora Bruni, Franco Fussi

13.00 *PAUSA PRANZO*

BLOCCO 16: IL CANTO CONTEMPORANEO

Chairman: **Albert Hera, Vanessa Candela**

- 14.00 **L'uso della voce in Stimmung di Stockhausen**
Nicholas Isherwood (Francia)
- 14.25 **Analisi ed esecuzione di Stripsody di Cathy Berberian**
Gianna Montecalvo
- 14.50 **I modi vocali nelle Folk Songs di Luciano Berio**
Franco Fussi
- 15.15 **La voce Estro-Versa**
John de Leo

BLOCCO 17: EFFETTO VOCE

Chairman: **Gianna Montecalvo, Eleonora Bruni**

- 16.00 **Il registro di fischio e la sua integrazione nel canto moderno**
Erika Biavati

SUNDAY OCTOBER 29

**BLOCK 14: MODERN SINGING IN SEMANTIC
AND PRACTICE**

Chairs: **Annamaria Cimmino, Franco Fussi**

- 8.30 **A voice, a soul: looking for the repertoire that best represents us**
Jessica Da Re, Carla Quadraccia
- 8.50 **Teaching approaches and terminology in singing in the teacher-student relation**
Eleonora Bruni
- 9.20 **Instinctive singing as a natural imaginative emotional flight**
Franco Mussida
- 9.40 **Voice&Music for a better tomorrow**
Red Ronnie
- 10.10 **The importance of sound technicians in live and studio performances**
Carlo Miori
- 10.40 **Ear monitor - ReSound**
Roberto Sabbi

**BLOCK 15:
PECULIARITIES OF ARTISTIC REHABILITATION**

Chairs: **Vanna Rosellini, Elisabetta Genovese**

- 11.00 **Expressive joy in performance artists: a research**
Elisabetta Rosa, Eleonora D'Onofrio
- 11.20 **Inspiratory vocal fry: its use in singing and rehabilitation**
Nico Paolo Paolillo, Elisabetta Rosa, Matteo Scalabrin, Luca Carrozza
- 11.40 **Integration between voice rehabilitation and teaching in pathological voices**
Marina Tripodi
- 12.00 **How to protect the voice in the speech of artists**
Eve-Marie Haupt (Germany)
- 12.30 **Glottic proprioception through supraglottal control**
Eleonora Bruni, Franco Fussi

13.00 *LUNCH BREAK*

BLOCK 16: CONTEMPORARY SINGING

Chairs: **Albert Hera, Vanessa Candela**

- 14.00 **Use of the voice in Stimmung by Stockhausen**
Nicholas Isherwood (France)
- 14.25 **Analysis and execution of Stripsody by Cathy Berberian**
Gianna Montecalvo
- 14.50 **Vocalmodes in Luciano Berio's Folk Songs**
Franco Fussi
- 15.15 **The Extro - Verted voice**
John de Leo

BLOCK 17: VOICE EFFECT

Chairs: **Gianna Montecalvo, Eleonora Bruni**

- 16.00 **The whistle register and its integration in modern singing**
Erika Biavati

DOMENICA 29 OTTOBRE

SUNDAY OCTOBER 29

- 16.25 **Il doppiatore e la voce distorta**
Michele Broglio, Pietro Ubaldi
- 16.50 **La compensazione naturale nella produzione dei suoni derivante dai diversi emisferi cerebrali**
Michele Luppi
- 17.20 **Miscelando suono e rumore**
Matteo Ratti
- 17.45 **Il meraviglioso mondo dell'effettistica: riverberi, compressori, delay, pedaliera "all in one" per il cantante moderno**
Luca del Sarto
- 18.15 **Nati per apprendere**
Silvia Magnani
- 18.30 **VOCAL END**
Simona Rae
- 18.45 *FINE LAVORI E CHIUSURA DEL CONVEGNO*

- 16.25 **Dubbers and distorted voice**
Michele Broglio, Pietro Ubaldi
- 16.50 **Natural compensation in sound production deriving from the left and right cerebral hemispheres**
Michele Luppi
- 17.20 **Mixing sound and noise**
Matteo Ratti
- 17.45 **The wonderful world of technological effects: reverbs, compressors, delay, "all in one" pedals for the modern singer**
Luca del Sarto
- 18.15 **Born to learn**
Silvia Magnani
- 18.30 **VOCAL END**
Simona Rae
- 18.45 *END OF SESSION AND CONFERENCE*

POSTER SABATO 28

Sala Corelli dalle 17.00 alle 18.30

POSTER SATURDAY 28

Sala Corelli from 17.00 to 18.30

Le disfonie iatrogene: l'impatto dei trattamenti farmacologici sulla voce artistica
A. De Angelis, C. Galloni, M. Del Lungo, M. Parrilli

Movimento ed espressione corporea per cantanti e performer
D. Bontempi, E. Sintoni

Valutazione preventiva della vocalità in studenti di recitazione teatrale
A. Cusimano, I. Vernerò, R. Albera, M. Spadola Bisetti

La voce nella musica contemporanea fra espressioni e letterature. Una generazione a confronto fra maestri e allievi
L. La Pietra

Classificazione di frammenti di cantato e parlato durante il monitoraggio della voce con accelerometro
S. Capobianco, R. Ruggles, A. J Ortiz, D. D Mehta, R. E Hillman, J. H Van Stana

Teaching with Counseling
P. Cuomo

Inquadramento anatomico-funzionale del "Canto a Tenore": il Falso Cordale in Sardegna
F. Bussu, V. Fois, S. Pinna, P. Frau

"La Ciociara": analisi dell'espressività nella recitazione di Sophia Loren come Cesira
P. Haydée de Souza, V. Valentini

SWAY - Canta chi sei
F. Paci, S. Sandoli, A. Beretta, G. Perri

Hydro Voice Therapy®: approccio alla vocalità in acqua
R. La Vela, F. Calvi

Iatrogenic dysphonia: impact of pharmacological treatments on artistic voice
A. De Angelis, C. Galloni, M. Del Lungo, M. Parrilli

Expression and body movement for singers and performers
D. Bontempi, E. Sintoni

Preventive evaluation of vocality in theatre students
A. Cusimano, I. Vernerò, R. Albera, M. Spadola Bisetti

The voice in the contemporary music between expressions and literatures. A generation to comparison between teachers and students
L. La Pietra

Automatic classification of speech and singing during ambulatory voice monitoring using a neck-placed accelerometer
S. Capobianco, R. Ruggles, A. J Ortiz, D. D Mehta, R. E Hillman, J. H Van Stana

Teaching with Counseling
P. Cuomo

Anatomical and functional framing of "Canto a Tenore": throat singing in Sardinia
F. Bussu, V. Fois, S. Pinna, P. Frau

Two women: expressiveness analysis in Sophia Loren's acting how Cesira
P. Haydée de Souza, V. Valentini

SWAY - Sing who you are
F. Paci, S. Sandoli, A. Beretta, G. Perri

Hydro Voice Therapy®
R. La Vela, F. Calvi

11 **CORSO INTERNAZIONALE**
FONIATRIA E LOGOPEDIA
LA VOCE ARTISTICA

SEGRETERIA SCIENTIFICA / SCIENTIFIC SECRETARIAT

Dott. Franco Fussi

Centro Audiologico Foniatico di Ravenna - Azienda USL Romagna

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA / ORGANIZING SECRETARIAT

Dott.ssa Francesca Ferruzzi

Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau

Via delle Industrie, 14 - 48122 Ravenna Italy - tel.+39 0544 421247 Fax +39 0544 451539

E-mail: info@voceartistica.it - www.ravennaincoming.it

PER INFO E ISCRIZIONI / FOR INFORMATION AND REGISTRATIONS

www.voceartistica.it


la Voce Artistica